

英文成語記憶術

5000個重要成語體系的征服

岩田一男・著

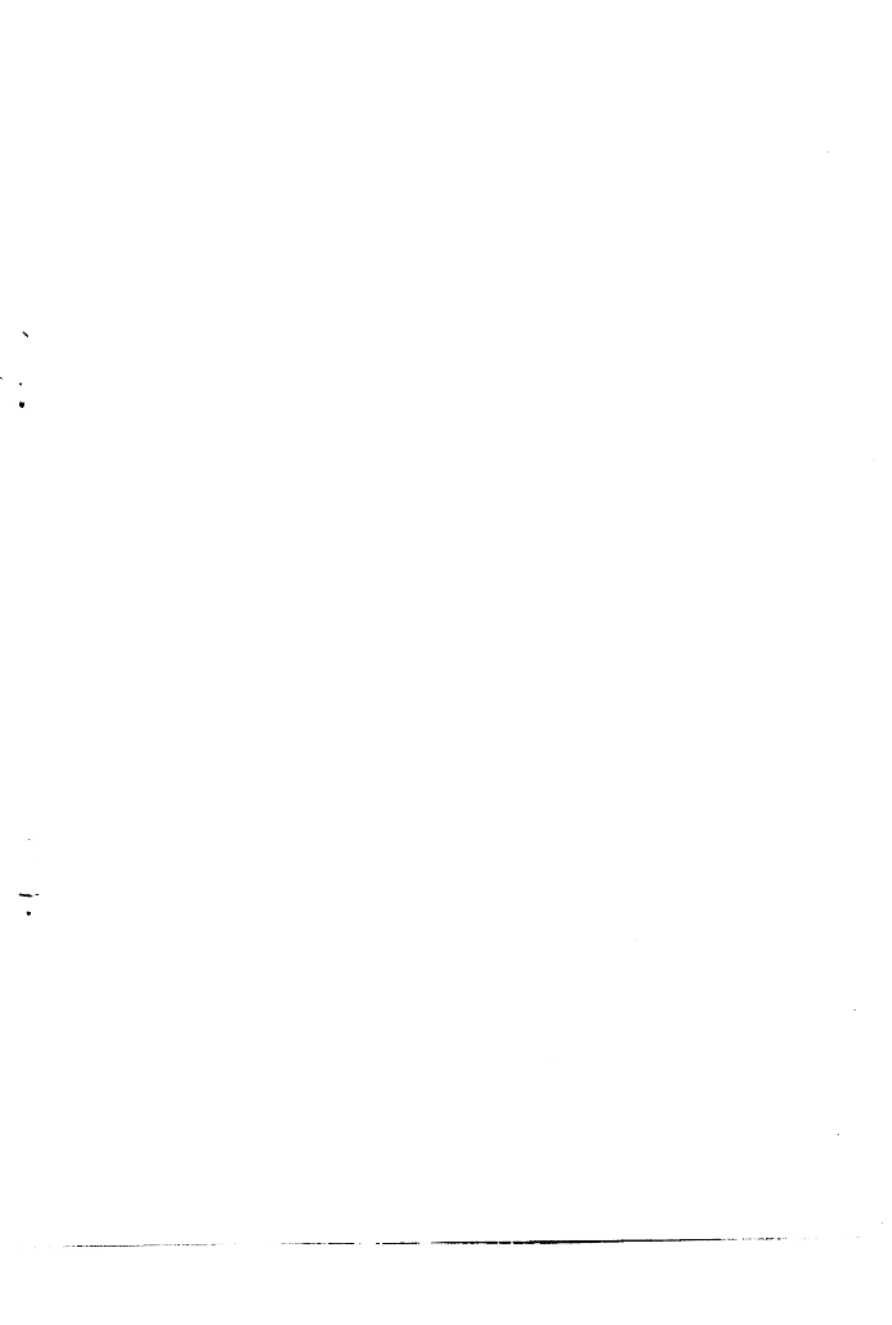


SUNNY BOOKS

英文成語記憶術

5000個重要成語體系的征服

—
岩田一男著



序言

成語是由二個以上的單字所集合而含有新的意思，並且大部分都是由簡單的單字形成而容易記憶。如 abandon「放棄」，represent「代表」，traverse「橫過」，比較艱難的單字，不如記些通俗的俗語，例如 give up「放棄」，stand for「代表」，go across「橫過」，或許能收到事半功倍之效。

但是有些人正如拉姆卡地歐·漢所講，有崇拜難語的癖好，比較喜歡使用難字，對於簡單的動詞、副詞、前置詞所組合而成的成語反而不用。問題便在於此，如果有記難單字的時間，倒不如去記一些簡單的成語，來得較輕鬆。所以你是否能精通英語，關鍵便在於是否能學好成語。

本書是有系統的掌握住單字的種種意思，正確地記憶下來，如此便能容易地記住成語。例如，enter 本意為「進入」，但是從這意思中可表示種種變化，首先變成「加入」，如 enter a club「加入俱樂部」，又從動作、狀態，引申為「開始」，「着手」，enter in to business「經商」。然後 enter 又可變成「填寫」之意，enter into a book「記帳」。

如此 enter 種種之意有系統的加以深刻了解之後，可以全盤體會 enter 與其他生字結合而成的成語。

本書在各項的上段，將每字的意思解釋的十分清楚，下面則是按字母排列各舉出 20 個，用箭頭表示意思變化的過程。

使用此種方法學習的話，可同時學會帶有英語味道的感覺及想法。例如 have blue blood (血液中流著藍血→出身名門)，enjoy cake and beer (享受蛋糕及啤酒→良辰美景)
- take a fox sleep (睡的像狐狸→假寐)

敬請各位讀者多記些簡單的成語，而儘快地擺脫硬梆梆的英語。

岩田一男

目 錄

序言

1. 以動詞為首的成語群..... 7
- open 乃「開」之意，
 open one's mind (打開心意)，
 即「告白」之意。
2. 以前置詞，副詞為首的成語群..... 163
- after 乃「在...之後」。
 after all (在一切之後)，
 即「結局，結果」之意。
3. 以名詞，形容詞為首的成語群..... 237
- dry 乃「乾的，無水份的」。
 dry party (乾的舞會)，
 即「不備酒的舞會」。





1. 以動詞爲首的成語群

——本章的讀法——

動詞的意思是有系統的變化，故僅以動詞的一個意思絕對看不出其所代表的成語。如果有系統地掌握住其意思，便可立即瞭解。

例如：eat 當然是「吃」的意思。chateaubriand「大型牛排」，marshmallow kiss（鬆軟糖），不僅這些東西可以「吃」，soup（湯）動詞亦是用 eat。如 eat pea-soup。因此動詞由具體之意變成抽象比喻之意。I won't eat you（我不會吃你），但這並不是指吃人族。如果說 eat the bread of idleness 是「吃懶惰的麵包」，便會想到「不成材的兒子」。即使說 eat one's heart，亦不應是「吃他人心臟」，而是指由於盼望、悲傷而暗地裏感到心痛的感情。動詞加上副詞及前置詞，其活動範圍更加廣闊。eat 加上「完成」up 的意思時，便變成「吃光」。eat out of one's hand「吃他人的手」，即變為家中的寵物似的「任人擺佈」。eat away 是「蠶食」的意思。及物動詞經常成為不及物動

詞，因此從「吃」成爲「能吃」，「好吃」。The muffin eats crisp「這鬆餅很爽口」。
請各位有系統的熟記成語，Eat your fill「用成語填飽你的肚子」。



answer = 回答

☆ answer「回答」「回信」。answer a question「回答問題」。answer a letter「回信」。☆「回答」問題即「解答」的意思，如 answer a problem「解答問題」。☆「答應」無理之要求。answer the bell「出去接待客人」。☆再者有「負責任」之意，answer the purpose「符合目的」。☆從應付要求可變成「管用」。A ball pen will answer「原子筆便可以了」。



- answer a call 回答被喊→響應召喚
 answer a debt 對於負債有所反應→還債
 answer a person's hope 對於某人的希望有所回應→答應對方的希望
 answer a riddle 回答謎題→解謎
 answer a signal 回答信號→回信號
 answer back 反駁→頂嘴，重新作
 answer blows with blows 用打回打→反擊
 answer for a crime 擔負犯罪責任→接受刑罰
 answer for one's honesty 對某人的誠實負責→保證，擔保
 answer for success 負起成功的責任→保證成功
 answer for the consequence 對結果負責→負責往後之事
 answer one's hope 對於希望有所回應→達到願望
 answer one's prayer (神) 對祈禱有所實現→(祈禱)有所結果
 answer one's wishes 對希望回答→達成願望
 answer the charge 對攻擊有所反應→辯解
 answer the description 對描述有所反應→與描述相一致
 answer the door 對門鈴有所反應→開門
 answer the knock 回答敲門→接待客人
 answer the purpose 對目的有所回答→符合目的
 answer to the name of ~ 回答名字→呼喊~

ask = 問

☆「問」路、時間、或名字時為ask。「問問題」亦是ask a question。☆從「問」變成「要求」之意。May I ask a favor of you?「有事拜託」。☆從「拜託」變成「邀請」ask a person to dinner「邀請某人共餐」,「不請自來」為ask oneself。ask a person for ~為「向人要求」~當中可填上a book, or your help 等字均可。☆從「(問病人病況如何)」變成「探病」。



- ask a favor of a person 有求於人→拜託他人
- ask a person a question 提出問題→質問
- ask a person about ~ 就~向對方問→查問~
- ask a person for a thing 向對方要求→請對方給~
- ask a person in 要求對方進來→叫對方進來
- ask a person into ~ 要求對方進~→請對方
- ask a person to dinner 邀請某人共餐→招待用餐
- ask a person to do 要求某人做→請某人做
- ask a price for a thing 要求某件物品的價格→請對方付錢
- ask about ~ 詢問有關~→詢問~
- ask after a person 查詢某人→問候
- ask again 重新再問→反問
- ask for alms 要求施捨→乞求施捨
- ask for trouble 要求災難→自惹麻煩, 自討苦吃
- ask haste 要求催急→事態緊迫
- ask nothing of a person 向對方不要求任何事物→不領情
- ask one's way 問路→打聽路
- ask permission of a person 向某人要求許可→請准許
- ask time 要求時間→需要時間
- ask too much 要求過高的價格→要求過甚

attend = 出席

☆「出席」、「參加」。無論是葬禮、學校、和平會議等均可使用。☆從「出席」引申為「陪伴」、「隨行」、「同時發生（結果等）」。
 be attend by a riot police「由鎮暴警察陪同」，Overwork is often attended by illness.
 「因過度勞動而生病」，以被動的方式出現，attend on a patient「服侍病人」
 必定要加on。☆「陪伴」亦即「注意」的意思，而「注意」通常用來表示「注意聽」。
 attend to one's business「專心致力於自己的工作」。



- attend a funeral 參加葬禮→送殯
- attend a lecture 參加演講→聽演講
- attend a meeting 參加會議→參加開會
- attend a patient 陪伴患者→（護士等）服侍病患
- attend a race 出席比賽→觀賞比賽
- attend on a person 陪伴某人→服侍某人
- attend on the sick 陪伴病人→治療（看護）病人
- attend school 在學校出席→上學
- attend the office 在公司出席→上班
- attend to a customer 陪伴顧客→（售貨員）接待顧客
- attend to a person 對某人注意→傾聽某人談話
- attend to a point 注意要點→細心地做
- attend to one's business 注意生意→專心經商
- attend to one's children's education 專心致力於兒女的教育
- attend to one's duties 注意職務→執行職務
- attend to one's studies 注意研究→從事研究
- attend to one's wishes 注意某人的希望→符合希望
- attend to one's words 注意某人的談話→洗耳恭聽
- attend to one's wounds 注意某人的傷勢→治療某人的傷勢
- attend to the subject 注意問題→針對問題

bear(1) = 搬運

☆bear a burden「搬運重物」為「負擔」、「搬運」、「支持」等意，比carry稍微抽象。☆從「搬運」變為「傳達」、「幫助」。bear a gossip「傳達閒言」。☆從「支持」發展至「負擔」、「負（責任）」。bear the change「負擔費用」。☆由更進一步地從「負」成為「攜帶（武器）」等。bear arms並不是「搬運手臂」的意思，而是指「攜帶武器」或「武裝」。與have「持」意思相近。☆在心理上「懷有（愛情）等」。bear a person a grudge「懷恨某人」之意。



- bear a bad reputation 負有惡劣的名聲→名聲不好
 bear a hand 援手→幫助，有關係
 bear a heavy load 負擔重物→擔負重物
 bear a meaning 帶有～意義→有意義
 bear a part in～ 在～當中帶有一部分→參加（關係）～
 bear a title 搬運頭銜→擁有頭銜
 bear arms against～ 對～攜帶武器→背叛～
 bear in mind 搬運至內心→留意
 bear malice 搬運惡意→心懷不軌
 bear oneself 搬運自己本身→持己
 bear resemblance to～ 與心相類似→類似～
 bear responsibility 支持責任→負責任
 bear sway over～ 在～之上發揮權力→控制～
 bear tales 搬運言語→傳話
 bear testimony 搬運證言→站在證人席
 bear the blame 擔當毀謗→承受責備
 bear the brunt 支持矛尖→首當其衝
 bear the cost 支持費用→負擔出費
 bear the expense of～ 支持～的費用→負擔～的費用
 bear the whole weight 支持全部的重量→承擔總重量

bear(2) = 忍耐

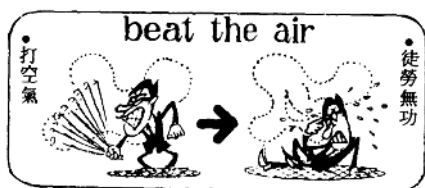
☆從「負擔」產生「忍耐」、「忍受」等意。I can't bear him. 「我受不了他」。can't bear the sight 「不忍心看」, can't bear the idea 「一想到毛骨悚然」, 使用時以否定的情形較多。☆從「倚偎」變成「關係」。「(船等)指向某方向」。bear south 「航線指向南方」。☆尚有「生」、「結果」等意, 表這種意思時, 過去分詞為 born。He was born under a lucky star. 「誕生於幸運之星之下」。古時候認為星座可掌握命運, 因此現代亦有人十分在意巨蟹、天蠍座等。



- bear against ~ 對著~壓→依偎在~
 bear and forbear 忍耐再忍耐→忍辱負重
 bear down 向下壓→押
 bear due south 採用正南方的方位→朝向正南
 bear fruit 產生果實→結果
 bear hard on ~ 重壓~之上→壓迫
 bear living alone 忍耐一人生活→忍耐獨居
 bear on ~ 就~採取方向→與~發生關係, 向~開砲
 bear out 完全忍受→支持, 印證
 bear pain well 忍耐痛苦→咬緊牙關
 bear six percent interest 產生百分之六的利息→利息六分
 bear the heat 耐熱→耐暑
 bear the idea 忍受此種想法
 bear the sight 忍受這種情景→值得觀看
 bear the test 忍受測驗→經得起考驗
 bear the test of time 忍受時間的測驗→經得起時間的考驗
 bear up a body 支持著身體向上推→使(水等)物體浮上來
 bear up for ~ 航線朝~方向→航線改向
 bear up under a misfortune 忍受厄運→不向厄運屈服
 bear with ~ 對~忍耐→忍受~

beat = 拍

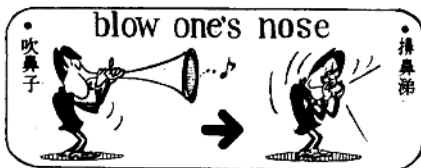
☆ beat 爲「連續打」(strike→僅擊打一次)。beat a drum「打鼓」。
 ☆ 在音樂中拍手爲「打拍子」的意思。3 beats to a measure 爲 beat 的名詞形
 , 意思爲「1小節3拍」。☆ 從「打鼓」引申爲「打敗敵人」= (defeat)。beat
 a Soviet player at chess「西洋棋賽中擊敗蘇俄選手」。在自然現象中表示(陽
 光、雨、風等)「打」、「照射」、「吹」。☆ 在血管中打即成爲「脈動」。My
 heart beats 70 times a minute.「心跳1分鐘70次」。



beat a path through the snow 通過雪地打路→踏雪造路
 beat a person at a game 在遊戲中擊敗對方
 beat a person hollow 把對手打的落花流水→狠狠修理一頓
 beat a retreat 鳴鼓收兵→撤退
 beat about 到處打→四處搜索
 beat against ~ 對~打→對抗~
 beat back 向後打→擊退
 beat down 向下倒→擊倒, 照射, 減價
 beat in 向裏面打→擊潰
 beat it 打它→逃跑
 beat off 向那邊打→擊退
 beat one's brains 打自己的腦袋→絞盡腦汁
 beat one's breast 捶胸→悲傷至極點
 beat out 打到外面去→撲滅(火), 查明某種意義, 擊垮
 beat out gold 將金子向外打→敲出金子
 beat the air 打空氣→徒勞無功
 beat the bushes 打樹叢→找尋獵物
 beat the record 打記錄→破記錄
 beat ~ to death 擊打~至死→打死~
 beat up eggs 打蛋→攪蛋使之起泡

blow = 吹

☆ blow「吹」。It (The wind) blows.「吹風」。It is an ill wind that blows nobody good.「任何人都得不到好處之事，可就真是一件壞事了」(諺語：世上沒有對任何人皆不利之事)。☆從「吹」變成「(吹)飛」。A flag is blowing in the wind. (旗子在風中飛揚)。☆不僅是風，亦有「吹氣」、「喘氣」、「汽笛響」。A whale is blowing.「鯨魚吹潮」。☆從吹而飛起之感覺引申為「爆胎」、「保險絲燒斷」。☆再者如「吹牛」。blow one's own trumpet「自吹喇叭」即「自誇」的意思。



- blow a gale 風吹→吹風
- blow away 吹到那邊→吹散
- blow bubbles 吹泡→吹肥皂泡
- blow down 吹倒→吹倒，吹落
- blow great guns 吹大砲→風聲如雷
- blow hot and cold 所吹的風時冷時熱→心情不定
- blow in 吹至內部→不速之客
- blow in through ~ 透過~吹至內部→透過空隙穿至內部
- blow off 吹散→滔滔不絕
- blow one's fingers 吹手指→向受凍的手指吹氣
- blow one's nose 吹鼻子→擤鼻涕
- blow one's own trumpet 自吹喇叭→自誇
- blow out 吹熄→保險絲燒斷
- blow out one's brains 把自己的腦袋吹散→飲彈自殺
- blow over 完全吹掉→風停
- blow sky-high 吹向高空→駁倒
- blow the expenses 吹散費用→慷慨大方
- blow the gaff 吹散上帆→洩露秘密
- blow up 吹起→使膨脹，爆發，辱罵
- blow upon ~ 吹到~之上→使~名聲惡劣，使~覺得無聊

break = 破

☆曾經有詩人讚頌Break, break, break! 巨浪擊打而碎。是一種「巨破」的感覺。☆打破玻璃、沈默、約定，記錄的動詞均使用 break。☆break one's heart 是「失戀」之意，猶如心將破裂。☆break camp 為「拆下帳篷收營」，並不是衝進敵人陣地之意。☆接到「父病重」通知是break the news。☆break one's journey「(中止旅行)途中下車」。☆Day breaks「破曉」，Clouds break, 「雲散」。☆breakfast(早餐)是「打破fast(斷食)」的意思。這句話頗言之有理。



break a person of a habit 破除某人的習慣→矯正某人的習慣

break away 破裂離開→脫落

break down 破例→破壞

break forth 向前破出→向前衝，噴出

break in 闖入→出現，闖入，馴(馬)等

break in upon 向上衝破而入→突襲

break into 衝破而入→闖入

break into pieces 碎成破片→粉碎

break loose 破散→自由，脫逃

break off 打斷→停止

break one's word(promise) 打破自己所講的話→毀約

break open 衝破而開→用力推開

break out 向外破壞→戰爭(等)爆發

break short 折短→猝然折斷

break the back of~ 打破~的背→使某人無法擔負

break the ice 破冰→打破沈默，開口說話

break through 通破→突破，從當中出現

break up 完全解散→停止，散會，崩潰

break upon 向上破壞→突然出現，開始放假，明朗化

break with~ 斷絕關係→絕交